

Tom Zadik

Dodi li

(My beloved is mine)

For unaccompanied mixed voices

Dodi li
(My beloved is mine)

- טז** דודי לי ואני לו, הרעה בשושנים.
- 16** My beloved is mine, and I am his, that feedeth among the lilies.
- י** ענה דודי, ואמר לי: קומי קד רעיתי יפתי, ולכי-קד.
- 10** My beloved spoke, and said unto me: 'Rise up, my love, my fair one, and come away.
- יא** כי-הנה הסתו, עבר; הגשם, חלף הלך לו.
- 11** For, lo, the winter is past, the rain is over and gone;
- יב** הנצנים נראו בארץ, עת הזמיר הגיע; וקול התור, נשמע בארצנו.
- 12** The flowers appear on the earth; the time of singing is come, and the voice of the turtle is heard in our land;
- יג** התאנה חנטה פניה, והגפנים סמדר נתנו ריח; קומי לכי (קד) רעיתי יפתי, ולכי-קד.
- 13** The fig-tree putteth forth her green figs, and the vines in blossom give forth their fragrance. Arise, my love, my fair one, and come away.'

Dodi li

(My beloved is mine)

Song of Songs
II, 10-13,16

Tom Zadik

My beloved is mine and I am his:

*the shepherd among the lilies.
(the one who
is pasturing)*

Andante, flowing ♩=110

SOPRANO
Do - di li va - 'a - ni lo, ha - ro - 'eh ba - sho - sha - nim.

ALTO
Do - di li va - 'a - ni lo, ha - ro - 'eh ba - sho - sha - nim.

TENOR
ba - sho - sha - nim.

BASS
ba - sho - sha - nim.

Piano (rehearsal only)

Spoke <--> my beloved and said to me:

Arise (thou) my love my fair one

S.
A - na do - di *və - 'a - mar li;

A.
A - na do - di *və - 'a - mar li;

T.
A - na do - di *və - 'a - mar - li; Ku - mi lakh ra - ya - ti ya - fa - ti

B.
A - na do - di *və - 'a - mar li; Ku - mi lakh ra - ya - ti ya - fa - ti

Pno.

*'ə' = 'e' as in 'the'

and come away (thou)

For, lo

the winter
(autumn)

13

S. *p* Do - di li. *mp* Ki - hi - ne ha - sə -

A. *pp* Do - di li. *mp* Ki - hi - ne

T. *f*: *tenuto* *pp* u - lə - khi - lakh

B. *f*: *tenuto* *pp* u - lə - khi - lakh *pp* Ki - hi -

Pno. *f*: *tenuto* *pp* *mp* *pp*

is past,

the rain

is over

17

S. *p* tav a - var, ha - ge - shem, kha -

A. *p* ha - sə - tav a - var, ha - ge - shem, kha -

T. *mp* ha - ge - shem, kha -

B. *p* ne ha - sə - tav a - var, ha - ge - shem, kha -

Pno. *p*

and gone; The flowers appear on the earth

Poco più mosso

20

S. 1
laf ha - lakh lo: Ha - ni - tza-nim_ nir - 'u____ va - 'a - retz; va -

S. 2
laf ha - lakh lo: Ha - ni - tza-nim, ha - ni - tza-nim_ nir - 'u____ va - 'a - retz; va -

A.
laf ha - lakh lo: Ha - ni - tza-nim_ nir - 'u____ va -

T.
laf ha - lakh lo: Ha - ni - tza-nim_ nir - 'u____ va -

B.
laf ha - lakh lo: Ha - ni - tza-nim_ nir -

Pno.

The time of singing (of the nightingale) is come; and the voice of the turtle-dove is heard

Tempo primo

26

S.
'a - retz; *eit ha-za - mir hi **gi - a; və - kol ha - tor nish -

A.
'a - retz; *eit ha-za - mir hi **gi - a; və - kol ha - tor nish -

T.
'a - retz; *eit ha-za - mir hi **gi - a; və - kol ha - tor ni -

B.
'u va 'a - retz; *eit ha-za - mir hi - **gi - a; və - kol ha - tor

Pno.

*pronounced 'eight'

**Hard 'g'

in our land; The fig-tree puts forth green figs, and the vines in blossom

32

S. *p*
ma bə - 'ar - tzei - nu; Hat - ei - na khan - ta fa - gey - ha, və - hag - fa - nim sma

A. *tenuto mp p*
ma; Hat - 'ei - na khan - ta fa - gey - ha, və - hag - fa - nim sma

T. *p*
8 shma bə - 'ar - tzei - nu; və - hag - fa - nim sma

B. *p*
və - hag - fa - nim sma -

Pno. *tenuto p*

give forth fragrance.
poco rit. *A tempo*
mf

38

S. *mf*
dar nat - nu rei - akh. Ku - mi lakh ra - ya - ti ya - fa - ti

A. *mf*
dar nat - nu rei - akh. Ku - mi lakh ra - ya - ti ya - fa - ti

T. *mf*
8 dar nat - nu rei - akh. Ku - mi lakh ra - ya - ti ya - fa - ti

B. *mf*
dar nat - nu rei - akh. Ku - mi lakh ra - ya - ti ya - fa - ti

Pno. *poco rit.* *A tempo*
mf

44 *f* *pp* *p* *Meno mosso* *pp*

S. u - lə - khi - lakh; Do - - di li va -

A. *f* *pp* *p* *pp*
u - lə - khi - lakh; Do - di li va -

T. *f* *pp*
u - lə - khi - lakh;

B. *f* *pp*
u - lə - khi - lakh;

Pno. *f* *pp* *p* *pp* *Meno mosso*

49 *pp* *ppp* *ppp* *pp*

S. 'a - ni lo, ha - ro - 'eh ba - sho - sha - nim.

A. 'a - ni lo, ha - ro - 'eh ba - sho - sha - nim.

T. *ppp*
ba - sho - sha - nim.

B. *ppp*
ba - sho - sha - nim.

Pno. *pp* *ppp*